

Міністерство освіти і науки України

Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна

Кафедра іноземних мов професійного спрямування



## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Іноземна мова (англійська)

(назва навчальної дисципліни)

рівень вищої освіти	<u>бакалавр</u>
галузь знань	11 Математика і статистика (шифр і назва)
спеціальність	<u>113 Прикладна Математика</u> (шифр і назва)
освітня-професійна програма	Прикладна <u>математика</u> (шифр і назва)
вид дисципліни	<u>обов'язкова</u> (обов'язкова/за вибором)
факультет	<u>математики і інформатики</u>

2024 / 2025 навчальний рік

Програму рекомендовано до затвердження вченою радою факультету іноземних мов

Протокол від “28” серпня 2024 року № 8

РОЗРОБНИКИ ПРОГРАМИ: к.п.н., доц. Пилаєва Т.В.

Програму схвалено на засіданні кафедри іноземних мов професійного спрямування мови

Протокол від “27” серпня 2024 року № 1

Завідувач кафедри іноземних мов професійного спрямування мови

Ганна ГУССВА

Програму погоджено з гарантом освітньої програми «математика і інформатика»

Гарант освітньої програми

Сергій ПОСЛАВСЬКИЙ

Програму погоджено науково-методичною комісією факультету математики і інформатики

Протокол від “27” серпня 2024 року № 1

Голова науково-методичної комісії

Євген МЕНЯЙЛОВ

## ВСТУП

Програма навчальної дисципліни “Іноземна мова” (англійська) складена відповідно до освітньої програми підготовки за першим освітньо-кваліфікаційним рівнем (бакалавр) з метою впровадження у дію проекту 2.10 «Англійська мова в освітньому просторі» Стратегії розвитку університету на 2019-2025 роки. Підхід та методологія, що лежать в основі професійно-спрямованого напрямку у викладанні та навчанні іноземних мов, зосереджені навколо забезпечення інтерактивного та цікавого освітнього простору для студентів та викладачів в галузі викладання іноземних мов професійного вжитку, зосереджених на трьох пріоритетних векторах сучасної освіти: євроінтеграція, багатомовність, діджиталізація.

### 1. Опис навчальної дисципліни

Метою викладання навчальної дисципліни “Іноземна мова” є:

- формування у майбутніх фахівців високого рівня комунікативної культури у сфері професійного спілкування; лексичної бази із спеціальності з подальшим її застосуванням у мовленнєвій практиці;
- досягнення студентами достатнього рівня практичного володіння іноземною мовою, який дозволить їм використовувати мовні компетентності як засіб постійного поглиблення своїх професійних знань та забезпечить навчально-пізнавальну діяльність студентів, а також надати змогу кожній особистості адекватно функціонувати у європейському професійному середовищі та поза його межами;
- у короткі терміни (чотири роки) навчити здобувачів функціональної іноземної мови для здійснення ефективної міжособистісної та профорієнтованої комунікації в іншомовному середовищі;
- поступово сформувати в студентів уміння застосовувати іноземну мову для практичної роботи за фахом, підвищення свого професійного рівня, досягнення кар'єрних цілей

#### 1.1. Основними завданнями вивчення дисципліни “Іноземна мова” (англійська) є

Формування наступних *загальних* компетентностей

ЗК07. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК11. Здатність працювати в міжнародному контексті.

Формування наступних фахових компетентностей:

ФК10. Здатність створення документів встановленої звітності, використання нормативно-правових документів.

ФК16. Здатність до ефективної професійної письмової й усної комунікації українською мовою та однією з офіційних мов ЄС.

1.3. Кількість кредитів – 3 (д/в) / 3 (з/в)

1.4. Загальна кількість годин – 90 (д/в) / 90 (з/в)

#### 1.5. Характеристика навчальної дисципліни

Обов'язкова	
Денна форма навчання	Заочна (дистанційна) форма навчання
Рік підготовки	
2-й	2-й
Семестр	
3-й	3-й
Лекції	
- год.	
Практичні, семінарські заняття (заняття в аудиторії)	
48 год.	-

Лабораторні заняття	
- год.	-
Самостійна робота	
42 год.	-
Індивідуальні завдання	
год.	

Під час воєнного стану та у разі дії обставин непереборної сили використовуються платформа LMS Moodle та Zoom

1.6. Заплановані результати навчання: Згідно з вимогами освітньо-професійної програми, студенти повинні досягти таких результатів навчання:

PH16. Демонструвати навички взаємодії з іншими людьми, уміння працювати в команді.

PH17. Уміти здійснювати збір, опрацювання, аналіз, систематизацію науково-технічної інформації, уникаючи при цьому академічної недоброчесності.

PH20. Демонструвати навички професійного спілкування, включаючи усну та письмову комунікацію українською мовою та принаймні однією з офіційних мов ЄС.

## 2. Тематичний план навчальної дисципліни

### Розділ 1. Навчальний матеріал для студентів у 3 семестрі 2 курсу

#### Тема 1. Граматика

Виконання вправ на засвоєння: Infinitive, Conditionals, Subjunctive Mood, Complex Object, Complex Subject, Participle, Gerund

#### Тема 2. Аналітичне читання з елементами CLIL:

Робота з текстами за фахом: опрацювання лексики.

Тема 3. Усна практика: «Математика та Мистецтво», «Математика та інші науки». Реферування аутентичних текстів за фахом.

#### Тема 4. Індивідуальне читання: Аутентичні тексти за фахом.

Контрольна робота за матеріалами.

## 3. Структура навчальної дисципліни

Назви розділів	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
л		п. р	лаб.	інд.	с. р.	л		п. р	лаб.	інд.	с. р.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
<b>Розділ 1. Навчальний матеріал для студентів у 3 семестрі 2 курсу</b>												
Тема 1. Граматика	22		12			10						
Тема 2. Аналітичне читання з елементами CLIL:	23		12			11						
Тема 3. Усна практика	23		12			11						
Тема 4. Індивідуальне читання	22		12			10						
Разом	90		48			42						

## 4. Тематики практичних занять (заняття он-лайн, платформа Zoom та MOODLE)

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна	заочна

<b>3 семестр</b>			
1	<i>граматика</i>		
1.1	Infinitive	2	
1.2	Conditionals	2	
1.3	Subjunctive Mood	2	
1.4	Complex Object, Complex Subject	2	
1.5	Participle	2	
1.6	Gerund	2	
2	<i>аналітичне читання з елементами CLIL</i>	12	
3	<i>усна практика</i>		
3.1	«Математика та інші науки»	6	
3.2	Конференція «Математика та мистецтво»	6	
4	<i>індивідуальне читання (аутентичні тексти за фахом).</i>	12	
	<b>Разом</b>	<b>48</b>	

### 5. Завдання для самостійної роботи

№ з/п	Види, зміст самостійної роботи	Кількість годин (денна)	Кількість годин (заочна)
<b>3 семестр</b>			
1	Підготовка домашніх завдань з граматики та самостійне вивчення граматичного матеріалу за темами : Infinitive, Conditionals, Subjunctive Mood, Complex Object, Complex Subject, Participle, Gerund	10	-
2	Підготовка до аналітичного читання з впровадженням елементів CLIL	11	-
3	Підготовка до усної практики за темами «Математика та інші науки», «Математика та мистецтво»	11	-
4	Підготовка до індивідуального читання з впровадженням елементів CLIL	10	-
	<b>Разом за розділ 1</b>	<b>42</b>	-

### 6. Методи навчання

Оснoву вивчення мови складає **CLIL** (Content and Language Integrated Learning/навчання мови через інтеграцію) та **комунікативні методи** (Communicative Approaches). Крім цього застосовуються елементи з: Task-based learning (методом виконання завдань), Presentation-Practice-Production (Представлення-Практика-Продукування), Lexical Approach (Лексичний метод) Content-based learning (навчання, що базується на змісті) Audio-lingual method (аудіо-лінгвальний метод), Direct method (прямий метод), Test-teach-test (техніка для пояснення граматики або лексики, для виявлення прогалин у знаннях), тощо.

### 7. Методи контролю

1. Метод усного контролю: індивідуальне або фронтальне опитування.
2. Метод письмового контролю: контрольна робота, словниковий диктант тощо.
3. Метод тестового контролю (письмового).
4. Метод самоконтролю

### 8. Схема нарахування балів

Критерії оцінювання для семестрів, які закінчуються заліком

Бали: робота у семестрі (поточна успішність)	Бали: письмова залікова робота (тест)	Сума балів
60*	40	100

\*поточна успішність = середній бал x 12

1. максимальна кількість балів, які може отримати студент за аудиторне заняття, дорівнює 5;

2. середній бал, який студент отримав протягом роботи у семестрі помножується на коефіцієнт 12.

При дистанційному навчанні на платформі LMS Moodle студент денної форми навчання максимально набирає 4 бали за кожне заняття (15 занять\*4=60) + 40 балів на останньому занятті (проведення заліку) / або + 10 балів (проведення усної частини екзамену (для IV семестру)).

При дистанційному навчанні на платформі LMS Moodle студент заочної форми навчання набирає від 5 до 10 балів за кожне заняття (що дає в сумі 60 балів) + 40 балів на останньому занятті (проведення заліку) / або + 10 балів (проведення усної частини екзамену (для IV семестру)).

### Критерії оцінювання роботи студентів під час аудиторного заняття

Бали	Критерії оцінювання
5	В повному обсязі володіє лексико-граматичним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ, бере активну участь у роботі.
4	Достатньо повно володіє лексико-граматичним матеріалом, самостійно та аргументовано його вживає під час усних виступів та виконання вправ.
3	В цілому володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Приймає участь в роботі, але не є активним.
2	Поверхово володіє лексико-граматичним матеріалом, потребує допомоги під час усних виступів та виконання вправ, робить численні помилки під час усного мовлення та виконання вправ. Майже не приймає участь в роботі.
1	Майже не володіє лексико-граматичним матеріалом, робить багато помилок в усному мовленні та під час виконання вправ. Не має бажання приймати участь у роботі.
0	Не з'явився на заняття без поважних причин.

Для допуску до складання підсумкового контролю (заліку, або екзамену) здобувач вищої освіти повинен набрати не менше 30 балів з навчальної дисципліни під час поточного контролю, самостійної роботи, індивідуального завдання.

### Критерії оцінювання для семестру, який закінчується екзаменом

Бали: робота у семестрі (поточна успішність)	Бали: екзаменаційна робота	Сума балів
60* (поточна успішність)	40 (30+10)  (письмова екзаменаційна робота** + усна частина екзамену)	100

\*поточна успішність = середній бал x 12

\*\* письмова екзаменаційна робота = тест у форматі ЗНО

- максимальна кількість балів, які може отримати студент за аудиторне заняття, дорівнює 5;

- середній бал, який студент отримав протягом роботи у семестрі помножується на коефіцієнт 12.

Екзаменаційна робота складається з:

**1. Усної частини, яка проводиться на останньому занятті у семестрі (10 балів).**

Презентація за фахом із усним захистом.

**2. Письмової екзаменаційної роботи - 30 балів.** (1 бал за кожен вірну відповідь)

**Тестові завдання письмової екзаменаційної роботи**

Тип завдання	Кількість контрольних завдань	Кількість балів	Час виконання	
Текст 1 за фахом 1500 знаків (+- 10 %)		<b>30 балів</b>	120 хвилин	
Тестове завдання на розуміння прочитаного (matching)	5			5
Текст 2 за фахом 1500 знаків (+- 10 %)				
Тестове завдання на множинний вибір (multiple choice)	5			5
Текст 3 за фахом 1500 знаків (+- 10 %)				
Тестове завдання на використання лексики (multiple choice)	10			10
Текст 4 за фахом 1500 знаків (+- 10 %)				
Тестове завдання на використання граматики (multiple choice)	10	10		

**Критерії оцінювання усної відповіді (10 балів):**

1. Змістове наповнення (виконання комунікативного завдання) (макс. 60 %) – 0-6 балів;
2. Мовна правильність (використання лексики (CLIL) та граматики) (макс. 20 %) 0-2 бали;
3. Структура відповіді та зв'язність (макс. 20 %) 0-2 бали.

Змістове наповнення			
0 б*	1 б*	2 б*	3 б*
відповідь не стосується запропонованої теми, комунікативне завдання не виконано або відповідь відсутня взагалі; не зазначено і не розкрито жодної головної думки тексту	відповідь у недостатньому обсязі, значна частина головної інформації пропущена або викривлена	відповідь у недостатньому обсязі, допускається опущення певної частини головної інформації; не зазначено і не розкрито меншу частину головних думок тексту	розгорнута, максимально повна відповідь; зазначено і розкрито всі головні думки запропонованого тексту

\* кількість балів за змістове наповнення X 2

**У випадку отримання 0 балів за змістове наповнення, уся відповідь оцінюється у 0 балів.**

Мовна правильність		
0 б	1 б	2 б
через велику кількість лексичних та граматичних помилок (терміни) зміст реферованого тексту незрозумілий	недостатній словниковий запас у рамках запропонованого тексту за фахом, наявні лексичні та граматичні помилки (терміни), що заважають адекватному	достатній словниковий запас у рамках запропонованого тексту за фахом, можлива наявність лексичних та граматичних помилок, які не впливають на розуміння (не більше 3х)

	сприйняттю окремих речень.	
--	----------------------------	--

<b>Структура відповіді та зв'язність</b>		
<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
наявна велика кількість помилок, що унеможливають розуміння реферованого тексту та повністю порушують логіку викладу	наявні помилки на зв'язність, що заважають розумінню або помилок більше 3	відсутність помилок на зв'язність або наявних помилок, що не заважають розумінню (не більше 3)

### Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності протягом семестру	Оцінка	
	для чотирирівневої шкали оцінювання	для дворівневої шкали оцінювання
100 – 90	відмінно	зараховано
89 – 70	добре	
69 – 50	задовільно	
49 – 1	незадовільно	не зараховано



## 9. Рекомендована література

### 1. Основна література

1. Rumyantseva O. English for Mathematicians. (the intensive course for the senior students of The Institute of Mathematics, Economics and Mechanics) / О.А. Румянцева, ОНУ імені І.І. Мечникова. – Одеса, 2015. – 145 с

2. Аутентичні тексти за фахом з міжнародних журналів.

### 2. Допоміжна література:

1. M. Swan, C. Walter. How English Works. – Oxford: Oxford University Press, 1997.

2. Благодарная Т.П., Ужик В.А. Английский язык для студентов математических специальностей. – Харьков.: ХНУ, 2001. – 144 с.

4. Благодарна Т.П. Basis of Mathematical Sciences – Харьков.: ХНУ, 2004 – 88 с.

5. Верба Г. В., Верба Л. Г. Довідник з граматики англійської мови. – К.: Освіта, 1993. – 320 с.

6. We Learn to Speak English: под ред. Сергеевой Е. А. – Харьков: ХНУ, 2002. – 100 с.

7. Ужик В. О., Черниш Т. В. Методичні вказівки з розвитку навичок мовлення. Тема «My Speciality. University». – Харків: ХНУ, 1999. – 30 с.

## 11. Посилання на інформаційні ресурси в Інтернеті, відео-лекції, інше методичне забезпечення

1. <https://mu.edu.ua/english4ukraine>

2. ENGLISH FOR MATHEMATICIANS (the intensive course for the senior students of The Institute of Mathematics, Economics and Mechanics)

[http://fs.onu.edu.ua/clients/client11/web11/pdf/English%20for%20mathematicians%20\(O.A.%20Rumyantseva\).pdf](http://fs.onu.edu.ua/clients/client11/web11/pdf/English%20for%20mathematicians%20(O.A.%20Rumyantseva).pdf)

3. Bell English Online <http://www.bellenglish.com/>

4. English with the BBC Service <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.html>

5. Oxford University press <http://www.oup.co.uk/>

6. OUP online <http://www.oup.com/online/>

7. Longman Dictionary <http://www.ldoceonline.com/>

8. Internet Grammar of English (very academic) <http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

9. English Grammar and Writing online <http://www.edufind.com/english/grammar/>

Good tests and exercises in English Grammar <http://www.usingenglish.com/online-tests.html>

10. Vocabulary and Grammar Exercises online <http://www.roseofyork.co.uk/learning.html>

English for learners <http://www.churchillhouse.com/english/learnes.html>

### Допоміжні:

1. What is the latest news in the Guardian? British Press online <http://www.wrx.zen.co.uk/britnews.htm>

2. What is the world of the day? Oxford Dictionaries online ... <http://www.askoxford.com/>

3. Enjoy English idioms with Cambridge University Press CUP Activity Page  
<http://www.dictionary.cambridge.org/activity.htm>

4. Find the script of your favorite movie Scripts online <http://www.joblo.com/moviescripts.php>

5. What's new in Headway?

Phrase builder with Headway <http://www.oup.com/elt/global/products/headway/everydayenglish/>